

MINISTER INFRASTRUKTURY
MINISTER OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
 COMMUNICATION

dotyczące: UDZIELENIA HOMOLOGACJI
 concerning: APPROVAL GRANTED

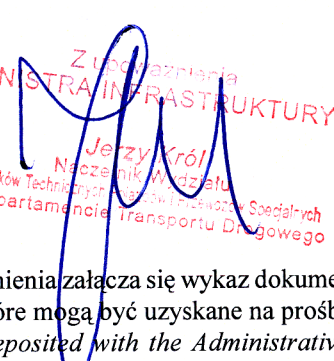


typu kierunkowskazu na podstawie **Regulaminu EKG nr 6.**
*of a type of direction indicator pursuant to **Regulation No. 6.***

Nr homologacji: **E20 6R 011130**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: -
Extension No.:

- | | | |
|---|---|---|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
<i>Trade name or mark of the device:</i> | WAŚ |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
<i>Manufacturer's name for the type of device:</i> | W06dL, W07dP |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:
<i>Manufacturer's name and address:</i> | Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
WAŚ Józef i Leszek Waś Sp. J.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Oława, Polska |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i> | nie dotyczy
N/A |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 27.07.2011 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa |
| 7 | Data sprawozdania z badań:
<i>Date of test report issued by that service:</i> | 07.10.2011 |
| 8 | Numer sprawozdania z badań:
<i>Number of test report issued by that service:</i> | 0589/ZBH/11 |
| 9 | Skrótowy opis:
<i>Concise description:</i> | |
| | Kategoria:
<i>Category:</i> | 5 |
| | Liczba, kategoria i rodzaj źródła światła:
<i>Number, category and kind of light source(s):</i> | 3 × LED |
| | Napięcie i moc źródła światła:
<i>Voltage and wattage:</i> | 12V 0,4W / 24V 0,8W |
| | Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:
<i>Light source module specific identification code:</i> | nie dotyczy
N/A |
| | Montaż tylko na pojazdach kategorii M1 i/lub N1
<i>Only for installation on M₁ and/or N₁ category vehicles:</i> | nie
no |

	Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża: <i>Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:</i>	nie <i>no</i>
	Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują): <i>Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:</i>	wg rysunku <i>according to the drawing</i>
	Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: / sterowania zmiennością światłości: (a) jako część lampy: (b) jako osobne urządzenie: <i>Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:</i> <i>(a) being part of the lamp:</i> <i>(b) being not part of the lamp:</i>	tak nie <i>yes</i> <i>no</i>
	Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: <i>Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:</i>	12V / 24V
	Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): <i>Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):</i>	nie dotyczy <i>N/A</i>
	Zmienna światłość: <i>Variable luminous intensity:</i>	nie <i>no</i>
10	Położenie znaku homologacji: <i>Position of approval mark:</i>	na kloszu <i>on the lens</i>
11	Powód (powody) rozszerzenia: <i>Reason(s) for the extension (if applicable):</i>	nie dotyczy <i>N/A</i>
12	Homologacji: <i>Approval:</i>	udzielono <i>granted</i>
13	Miejscowość: 00-928 Warszawa <i>Place:</i>	
14	Data: 20. 10. 2011 <i>Date:</i>	
15	Podpis: <i>Signature:</i>	 Z podziemia MINISTRA INFRASTRUKTURY Jerzy Król Naczelnik Wydziału Warunków Technicznych i Spraw Świecenia i Specjalnych w Departamencie Transportu Drogowego
16	Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę: <i>The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request .</i>	
	1. Opis techniczny z rysunkiem <i>Technical description with drawing</i>	
	2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr: <i>Test report No:</i>	0589/ZBH/11

MINISTER INFRASTRUKTURY
MINISTER OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące: UDZIELENIA HOMOLOGACJI
concerning: APPROVAL GRANTED



typu urządzenia na podstawie **Regulaminu EKG nr 7.**
of a type of device pursuant to ECE Regulation No. 7.

Nr homologacji: **E20 7R 021129**

Approval No.:

- 1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
Trade name or mark of the device:
- 2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
Manufacturer's name for the type of device:
- 3 Nazwa i adres wytwórcy:
Manufacturer's name and address:
- 4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
- 5 Data przedstawienia do homologacji:
Submitted for approval on:
- 6 Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
Technical service responsible for conducting approval tests:
- 7 Data sprawozdania z badań:
Date of test report issued by that service:
- 8 Numer sprawozdania z badań:
Number of test report issued by that service:
- 9 Skrótowy opis:
Concise description:
Kategoria:
By category of lamps:
Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach:
For mounting either outside or inside or both:
Barwa źródła światła:
Colour of light emitted:
Liczba, kategoria i rodzaj żarówek:
Number, category and kind of light source(s):
Napięcie i moc źródła światła:
Voltage and wattage:
Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:
Light source module specific identification code:
Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża:
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:
Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują):
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:

Nr rozszerzenia: -

Extension No.:

WAŚ

W06dL, W07dP, W06dZL, W07dZP

**Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
WAŚ Józef i Leszek Waś Sp. J.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Olawa, Polska**

nie dotyczy

N/A

27.07.2011

**INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa
07.10.2011**

0589/ZBH/11

A

nie dotyczy

N/A

biała

white

3 × LED

12V 0,25W / 24V 0,5W

nie dotyczy

N/A

nie

no

wg rysunku

according to the drawing

- Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:
- (a) jako część lampy: **tak**
- (b) jako osobne urządzenie: **nie**
- Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:*
- (a) *being part of the lamp:* **yes**
- (b) *being not part of the lamp:* **no**
- Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: **12V / 24V**
- Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:*
- Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): **nie dotyczy**
- Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):*
- Zmienna światłość: **N/A**
- Variable luminous intensity:* **nie**
- 10 Położenie znaku homologacji: **na kloszu**
- Position of approval mark:* **on the lens**
- 11 Powód (powody) rozszerzenia: **nie dotyczy**
- Reason(s) for the extension (if applicable):* **N/A**
- 12 Homologacji: **udzielono**
- Approval:* **granted**
- 13 Miejscowość: **00-928 Warszawa**
- Place:*
- 14 Data: **20.10.2011**
- Date:*
- 15 Podpis: **Jerzy Król**
- Signature:*
- 16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę: **0589/ZBH/11**
- The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.*
1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
 2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:
Test report No:

MINISTER INFRASTRUKTURY
MINISTER OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące: UDZIELENIA HOMOLOGACJI
concerning: APPROVAL GRANTED

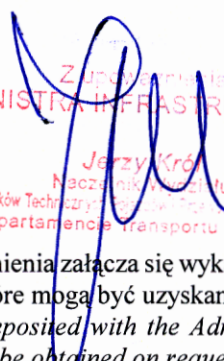


typu kierunkowskazu na podstawie **Regulaminu EKG nr 6.**
*of a type of direction indicator pursuant to **Regulation No. 6.***

Nr homologacji: **E20 6R 011129**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: -
Extension No.:

- | | | |
|---|--|---|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
<i>Trade name or mark of the device:</i> | WAŚ |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
<i>Manufacturer's name for the type of device:</i> | W06dL, W07dP |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:
<i>Manufacturer's name and address:</i> | Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
WAŚ Józef i Leszek Waś Sp. J.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Oława, Polska |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i> | nie dotyczy
N/A |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 27.07.2011 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting
approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa |
| 7 | Data sprawozdania z badań:
<i>Date of test report issued by that service:</i> | 07.10.2011 |
| 8 | Numer sprawozdania z badań:
<i>Number of test report issued by that service:</i> | 0589/ZBH/11 |
| 9 | Skrótowny opis:
<i>Concise description:</i> | |
| | Kategoria:
<i>Category:</i> | 1 |
| | Liczba, kategoria i rodzaj źródła światła:
<i>Number, category and kind of light source(s):</i> | 14 × LED |
| | Napięcie i moc źródła światła:
<i>Voltage and wattage:</i> | 12V 2,5W / 24V 5W |
| | Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:
<i>Light source module specific identification code:</i> | nie dotyczy
N/A |
| | Montaż tylko na pojazdach kategorii M1 i/lub N1
<i>Only for installation on M₁ and/or N₁ category vehicles:</i> | nie
no |

	Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża: <i>Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:</i>	nie
	Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują): <i>Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:</i>	no
	Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: / sterowania zmiennością światłości: (a) jako część lampy: (b) jako osobne urządzenie: <i>Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:</i> <i>(a) being part of the lamp:</i> <i>(b) being not part of the lamp:</i>	wg rysunku according to the drawing
	Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: <i>Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:</i>	tak nie
	Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): <i>Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):</i>	yes no
	Zmienna światłość: <i>Variable luminous intensity:</i>	12V / 24V
10	Położenie znaku homologacji: <i>Position of approval mark:</i>	nie dotyczy
11	Powód (powody) rozszerzenia: <i>Reason(s) for the extension (if applicable):</i>	N/A
12	Homologacji: <i>Approval:</i>	nie dotyczy N/A
13	Miejscowość: 00-928 Warszawa <i>Place:</i>	udzielono granted
14	Data: 20. 10. 2011 <i>Date:</i>	
15	Podpis: <i>Signature:</i>	 Zapewniła MINISTERIA INFRASTRUKTURY Jerzy Król Naczelnik Wydziału Warunków Technicznych, Rozwoju i Innowacji Specjalnych w Departamencie Transportu Drogowego
16	Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę: <i>The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.</i> 1. Opis techniczny z rysunkiem <i>Technical description with drawing</i> 2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr: <i>Test report No:</i>	0589/ZBH/11



AB 503

ZAŁĄCZNIK NR 1

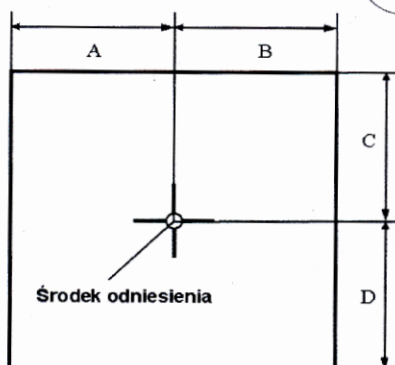
DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR 0589/ZBH/11

Oznaczenie krawędzi powierzchni widocznej (powierzchni świetlnej)
światła w lampach typu W06dL, W07dP, W06dZL, W07dZP

Producent: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
Józef i Leszek WAŚ Sp. J.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Olawa

Liczba stron: 1

E20 7R 0 2 1 1 2 9
6R 0 1 1 1 2 9
6R 0 1 1 1 3 0



Światło	A [mm] w kierunku osi wzdłużnej pojazdu	B [mm] w kierunku na zewnątrz pojazdu	C [mm] w górę	D [mm] w dół
Przednie pozycyjne	2	13	15	15
Przednie kierunku jazdy	20	16	19	19
Boczne kierunku jazdy	2	2	10	10

Koniec załącznika

sporządził:

Piotr Kaźmierczak
dr inż. Piotr Kaźmierczak, adiunkt

autoryzował:

I Z-ca Kierownika Zakładu
Homologacji i Badań Pojazdów

mgr inż. Sławomir Cholewiński
mgr inż. Sławomir Cholewiński

OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7, 9 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA PRZEDNIA ZESPOŁONA
ARTICLE: FRONT ASSEMBLY LAMP

OZNACZENIE TYPU: W06dL i W07dP
TYPE MARKING: W06dL i W07dP

7R 0 2 1 1 2 9
6R 0 1 1 1 2 9
6R 0 1 1 1 3 0

ŚWIATŁA:

- | | |
|---------------------------|----------|
| - kierunku jazdy przednie | - kat. 1 |
| - kierunku jazdy boczne | - kat. 5 |
| - pozycyjne przednie | - A |

LAMPS:

- | | |
|-------------------------------|----------|
| - direction indicator - front | - cat. 1 |
| - direction indicator - side | - cat. 5 |
| - front position | - A |

MATERIAŁY:

KORPUS : - PP czarny

KLOSZ : - PMMA żółty samochodowy dla świateł kierunku jazdy,
bezbarwny dla światła pozycyjnego przedniego

UKŁADY ELEKTRONICZNE Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYMI
ŹRÓDŁAMI ŚWIATŁA

USZCZELNIENIE – masa plastyczna

PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD

Lampa jest produkowana w dwóch wersjach mocowania określonych na
rysunku homologacyjnym

MATERIALS:

BODY: - PP black

LENS: - PMMA amber for direction indicator front and side, colorless for
front position

ELECTRONIC DEVICES WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHTS
SOURCES

PLASTIC GASKET

LEADS

Lamp is produced in two mounting versions show on the type approval drawings

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

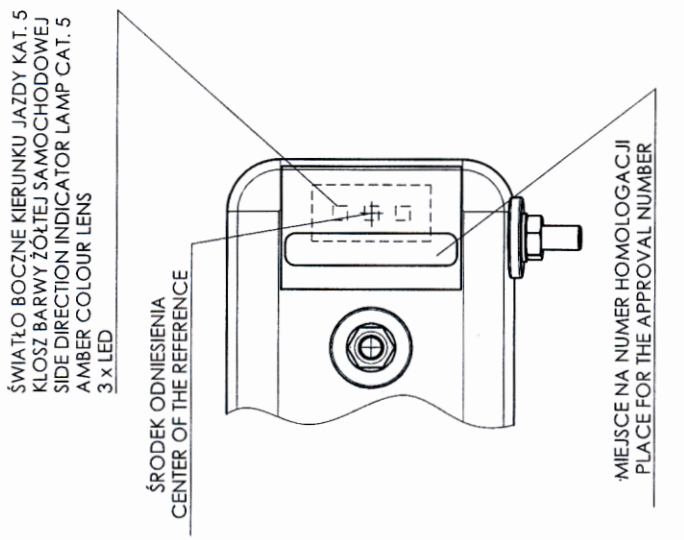
- kierunku jazdy przednie: 14xLED 12V 2,5W, 24V 5W (połączone szeregowo-równolegle)
- kierunku jazdy boczne: 3xLED 12V 0,4W, 24V 0,8W (połączone szeregowo)
- przednie pozycyjne: 3xLED 12V 0,25W, 24V 0,5W (połączone szeregowo)

LIGHT SOURCES:

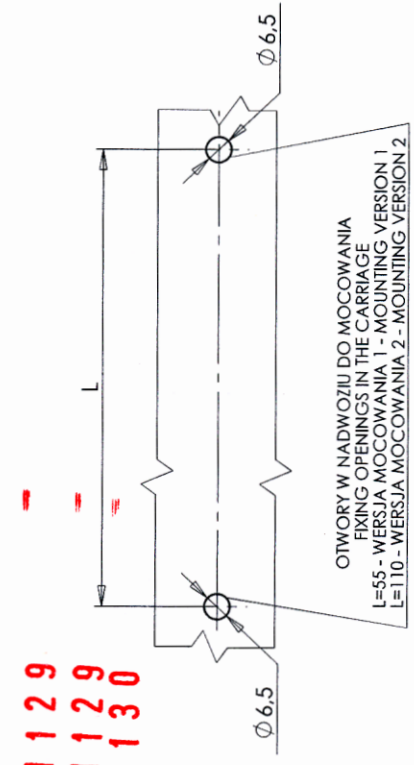
- direction indicator-front: 14xLED 12V 2,5W, 24V 5W (connected in series-parallel)
- direction indicator-side: 3xLED 12V 0,4W, 24V 0,8W (connected in series)
- front position: 3xLED 12V 0,25W, 24V 0,5W (connected in series)

**NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE
HOMOLOGACJI
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE TYPE APPROVAL
APPLICATION**

LAMPA ZESPOLONA TYLNA TYPU W06DL REAR ASSEMBLY LAMP TYPE W06DL

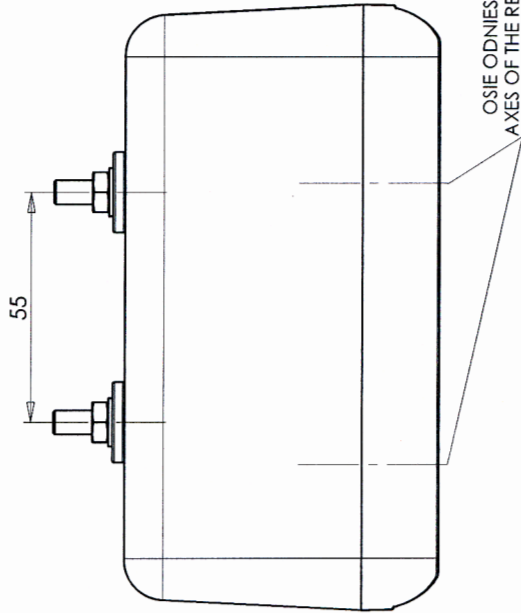
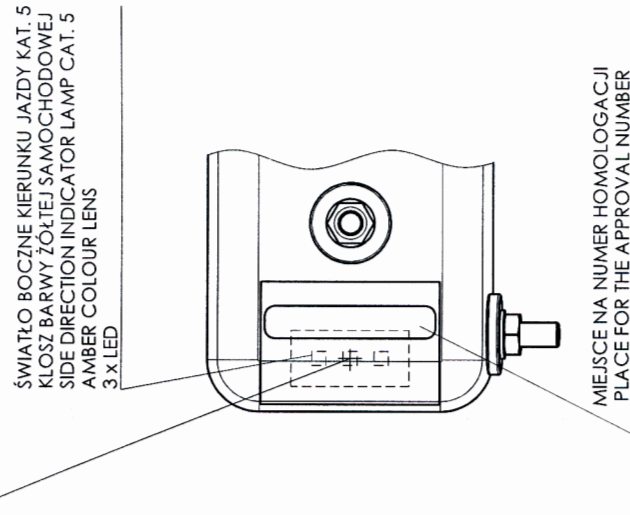
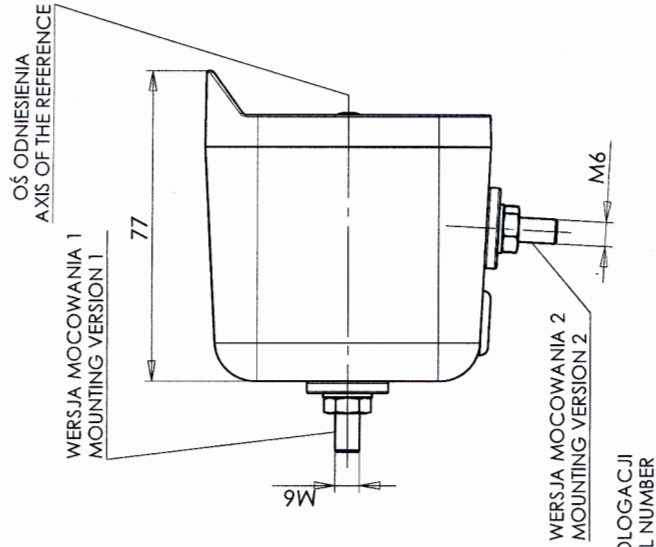
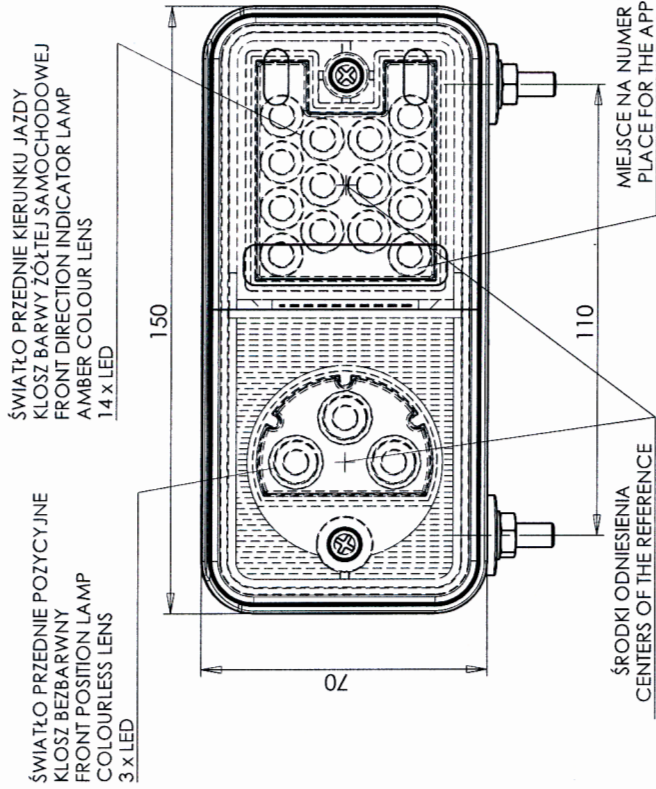


7R 021129
 6R 011129
 6R 011130

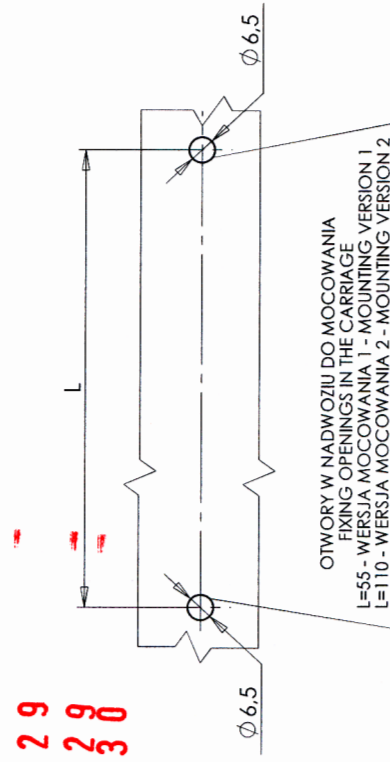


NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
 THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

LAMPA ZESPOLONA TYLNA TYPU W07DP REAR ASSEMBLY LAMP TYPE W07DP



7R 021129
6R 011129
6R 011130



NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
 THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE 12V, 24V
 LIGHT SOURCES : ELECTROLUMINESCENT 12V, 24V

GODZIKOWICE, 22.08.2011